

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	Nariadenie Komisie (ES) č. 520/2005 z 1. apríla 2005, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny	1
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 521/2005 z 1. apríla 2005 o trvalom povolení doplnkovej látky a dočasnom povolení nového používania určitých už povolených doplnkových látok v krmivách ⁽¹⁾	3
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 522/2005 z 1. apríla 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2368/2002, ktorým sa vykonáva certifikačná schéma Kimberlejského procesu pre medzinárodný obchod s neopracovanými diamantmi	8
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 523/2005 z 1. apríla 2005 o začatí preskúmania „nového vývozcu“ podľa nariadenia Rady (ES) č. 1467/2004, ktorým sa zavádzajú konečné antidumpingové clá na dovezený tovar z polyetylén tereftalátu (PET) s pôvodom, okrem iného, v Čínskej ľudovej republike, ruší clo na dovezený tovar od jedného vývozcu v tejto krajine a stanovuje, aby tento dovezený tovar podliehal registrácii	9
	Nariadenie Komisie (ES) č. 524/2005 z 1. apríla 2005, ktorým sa určuje konečná miera náhrady a percentuálny podiel výdaja vývozných povolení systému B na ovocie a zeleninu (rajčiny, pomaranče, citróny a jablká)	12
	Nariadenie Komisie (ES) č. 525/2005 z 1. apríla 2005 o výdaji vývozných licencií systému A3 na ovocie a zeleninu (paradajky, pomaranče, citróny a jablká)	14
	Nariadenie Komisie (ES) č. 526/2005 z 1. apríla 2005, ktorým sa stanovuje maximálna náhrada na vývoz bielinej ryže s dlhými zrnami B do niektorých tretích krajín v rámci výberového konania v zmysle nariadenia (ES) č. 2032/2004	16
	Nariadenie Komisie (ES) č. 527/2005 z 1. apríla 2005 týkajúce sa ponúk predložených v rámci výberového konania na pridelenie dotácie na dodávku lúpanej ryže s dlhými zrnami B na ostrov Réunion ustanoveného nariadením Komisie (ES) č. 2033/2004	17

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

(Pokračovanie na druhej strane)

Nariadenie Komisie (ES) č. 528/2005 z 1. apríla 2005, ktoré sa týka predložených ponúk na vývoz bielenej ryže s okrúhlymi, strednými a dlhými zrnami A do niektorých tretích krajín v rámci výberového konania v zmysle nariadenia (ES) č. 2031/2004	18
--	----

II Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné

Rada

2005/269/ES:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 28. februára 2005 o uzavretí Dohody o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Čínskou republikou na strane druhej** 19
 - ★ **Informácie o nadobudnutí platnosti Dohody o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi a Čínskou republikou** 21
-

Korigendá

- ★ **Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 495/2005 z 30. marca 2005, ktorým sa ustanovuje výnimka z nariadenia (ES) č. 824/2000, pokiaľ ide o termín dodávky obilnín na intervenciu v niektorých členských štátoch v hospodárskom roku 2004/2005 (Ú. v. EÚ L 82, 31.3.2005)** 22



I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 520/2005

z 1. apríla 2005,

ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 2. apríla 2005.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. apríla 2005

Za Komisiu
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1947/2002 (Ú. v. ES L 299, 1.11.2002, s. 17).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 1. apríla 2005, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	052	107,2
	204	53,4
	212	144,6
	624	129,4
	999	108,7
0707 00 05	052	154,9
	066	73,3
	068	95,9
	096	39,9
	204	59,9
	220	155,5
	999	96,6
0709 10 00	220	141,9
	999	141,9
0709 90 70	052	107,0
	204	46,3
	999	76,7
0805 10 20	052	55,3
	204	51,3
	212	50,7
	220	50,1
	400	60,3
	512	118,1
	624	59,5
	999	63,6
0805 50 10	052	58,5
	400	72,9
	624	64,3
	999	65,2
0808 10 80	388	77,2
	400	115,4
	404	120,2
	508	62,3
	512	74,3
	524	56,0
	528	70,0
	720	74,2
999	81,2	
0808 20 50	388	66,3
	508	129,9
	512	67,9
	528	57,1
	720	52,2
	999	74,7

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 2081/2003 (Ú. v. EÚ L 313, 28.11.2003, s. 11). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 521/2005

z 1. apríla 2005

o trvalom povolení doplnkovej látky a dočasnom povolení nového používania určitých už povolených doplnkových látok v krmivách

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 70/524/EHS z 23. novembra 1970 o doplnkových látkach v krmivách⁽¹⁾, najmä na jej články 3, 9d ods. 1 a 9e ods. 1,so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 z 22. septembra 2003 o doplnkových látkach určených na používanie vo výžive zvierat⁽²⁾, najmä na jeho článok 25,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 1831/2003 ustanovuje povolenie doplnkových látok určených na používanie vo výžive zvierat.
- (2) Článok 25 nariadenia (ES) č. 1831/2003 ustanovuje prechodné opatrenia pre žiadosti o povolenie krmných doplnkových látok predložené v súlade so smernicou 70/524/EHS pred dátumom uplatňovania nariadenia (ES) č. 1831/2003.
- (3) Žiadosti o povolenie krmných doplnkových látok uvedených v prílohách k tomuto nariadeniu boli predložené pred dátumom uplatňovania nariadenia (ES) č. 1831/2003.
- (4) Prvotné poznámky o týchto žiadostiach boli zaslané podľa ustanovenia v článku 4 ods. 4 smernice 70/524/EHS Komisii pred dátumom uplatňovania nariadenia (ES) č. 1831/2003. S týmito žiadosťami sa preto aj naďalej zaoberá v súlade s článkom 4 smernice 70/524/EHS.

- (5) Použitie enzymatického prípravku endo-1,3(4)-beta-glukanáza produkovaného kmeňom *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2106), endo-1,4-beta-xylánáza produkovaného kmeňom *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2105) a subtilizín produkovaného kmeňom *Bacillus subtilis* (ATCC 2107) bolo dočasne po prvýkrát povolené na výkrm kurčiat nariadením Komisie (ES) č. 1636/1999⁽³⁾. Nové údaje boli predložené na podporu žiadosti o povolenie tohto enzymatického prípravku bez časového obmedzenia. Hodnotenie ukazuje, že podmienky ustanovené v článku 3a smernice 70/524/EHS na takéto povolenie sú splnené. Použitie tohto enzymatického preparátu uvedené v prílohe I by malo byť povolené bez časového obmedzenia.
- (6) Použitie enzymatického preparátu 6-pytázy produkovaného kmeňom *Aspergillus oryzae* (DSM 14223) bolo bez časového obmedzenia povolené na výkrm kurčiat, pre nosnice, výkrm moriek, pre ciciaky, výkrm prasiat a prasnic nariadením Komisie (ES) č. 255/2005⁽⁴⁾. Nové údaje boli predložené na podporu žiadosti o rozšírenie povolenia na používanie tohto enzymatického preparátu u lososovitých. Európsky úrad pre bezpečnosť potravín poskytol stanovisko o používaní tohto preparátu, podľa ktorého nepredstavuje riziko pre lososovitých za podmienok ustanovených v prílohe II k tomuto nariadeniu. Hodnotenie ukazuje, že podmienky ustanovené v článku 9e ods. 1 smernice 70/524/EHS na takéto povolenie sú splnené. Použitie tohto enzymatického preparátu, uvedené v prílohe I, by malo byť dočasne povolené na štyri roky.
- (7) Použitie preparátu z mikroorganizmov *Enterococcus faecium* (DSM 7134) bolo dočasne po prvýkrát povolené na výkrm ciciakov a prasiat nariadením Komisie (ES) č. 666/2003⁽⁵⁾. Nové údaje boli predložené na podporu žiadosti o rozšírenie povolenia na používanie tohto preparátu z mikroorganizmov na výkrm kurčiat. Európsky úrad pre bezpečnosť potravín poskytol 28. októbra 2004 kladné stanovisko o bezpečnosti tejto doplnkovej látky, ak sa používa v kategórii zvierat pre výkrm kurčiat podľa podmienok použitia ustanovených v prílohe III k tomuto nariadeniu. Hodnotenie ukazuje, že podmienky ustanovené v článku 9e ods. 1 smernice 70/524/EHS na takéto povolenie sú splnené. Použitie tohto preparátu z mikroorganizmov uvedené v prílohe III by malo byť dočasne povolené na štyri roky.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 270, 14.12.1970, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Komisie (ES) č. 1800/2004 (Ú. v. EÚ L 317, 16.10.2004, s. 37).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 29. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 378/2005 (Ú. v. EÚ L 59, 5.3.2005, s. 8).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 194, 27.7.1999, s. 17.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 45, 16.2.2005, s. 3.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 96, 12.4.2003, s. 11.

- (8) Z hodnotenia týchto žiadostí vyplýva, že by sa na ochranu pracovníkov pred vystavením doplnkovým látkam stanoveným v prílohách mali vyžadovať určité postupy. Takáto ochrana by sa mala zaistiť uplatňovaním smernice Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci ⁽¹⁾.
- (9) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE

Článok 1

Prípravok, ktorý patrí do skupiny „Enzýmy“, ako je stanovené v prílohe I, sa povoľuje na použitie bez časového obmedzenia ako doplnková látka vo výžive zvierat podľa podmienok stanovených v tejto prílohe.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. apríla 2005

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

Článok 2

Prípravok, ktorý patrí do skupiny „Enzýmy“, ako je stanovené v prílohe II sa dočasne povoľuje na použitie na štyri roky ako doplnková látka vo výžive zvierat podľa podmienok stanovených v tejto prílohe.

Článok 3

Prípravok, ktorý patrí do skupiny „Enzýmy“, ako je stanovené v prílohe III sa dočasne povoľuje na použitie na štyri roky ako doplnková látka vo výžive zvierat podľa podmienok stanovených v tejto prílohe.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

PRÍLOHA I

č. ES	Doplnková látka	Chemický vzorec, opis	Druh alebo kategória zvierat	Najvyšší vek	Najvyšší obsah		Iné ustanovenia	Platnosť povolenia
					Najnižší obsah	Jednotky aktivity/kg kompletného krmiva		
Enzýmy								
„E 1623	Endo-1,3(4)-beta-glukanáza EC 3.2.1.6 Endo-1,4-beta-xylanáza EC 3.2.1.8 Subtilizín EC 3.4.21.62	Preparát endo-1,3(4)-beta-glukanáza produkovaný <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2106), endo-1,4-beta-xylanáza produkovaný <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2105) a subtilizín produkovaný <i>Bacillus subtilis</i> (ATCC 2107), ktoré majú aktivitu najmenej: Endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 100 U ⁽¹⁾ /g Endo-1,4-beta-xylanáza: 2 500 U ⁽²⁾ /g Subtilizín: 800 U ⁽³⁾ /g	kurčatá na výkrm	—	—	endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 25 U endo-1,4-beta-xylanáza: 625 U subtilizín: 200 U	1. V návode na použitie doplnkovej látky a premixu je potrebné uviesť teplotu pri skladovaní, dobu použiteľnosti a stabilitu pri granulovaní. 2. Odporúčaná dávka na kg kompletného krmiva: endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 25–100 U endo-1,4-beta-xylanáza: 625–2 500 U subtilizín: 200–800 U. 3. Na použitie krmnej zmesi napr. obsahujúcej najmenej 30 % pšenice a 10 % raže.	Bez časového obmedzenia
<p>(1) 1 U je množstvo enzýmu, ktorý uvoľní 1 mikromol redukujúcich cukrov (ekvivalentov glukózy) z jačmenného beta-glukanu za minútu pri pH 5,0 a 30 °C.</p> <p>(2) 1 U je množstvo enzýmu, ktorý uvoľní 1 mikromol redukujúcich cukrov (ekvivalentov xylózy) z ovseného xyľanu za minútu pri pH 5,3 a 50 °C.</p> <p>(3) 1 U je množstvo enzýmu, ktorý uvoľní 1 mikromol redukujúcich cukrov (ekvivalentov tyrozínu) z kazeinového substrátu za minútu pri pH 7,5 a 40 °C.“</p>								

PRÍLOHA II

Č. (alebo č. ES)	Doplnková látka	Chemický vzorec, opis	Druh alebo kategória zvierat	Najvyšší vek	Najvyšší obsah		Iné ustanovenia	Platnosť povolenia
					Najnižší obsah	Jednotky aktivity/kg kompletného krmiva		
Enzýmy								
„50	6-fytáza EC 3.1.3.26	Prípravok 6-fytáza produkovaný kmeňom <i>Aspergillus oryzae</i> (DSM 14223), ktorý má aktivitu najmenej: kvapalná podoba: 20 000 FYT (1)/g	lososovité	—	500 FYT	—	1. V návode na použitie doplnkovej látky je potrebné uviesť teplotu pri skladovaní a dobu použiteľnosti. 2. Odporúčaná dávka na kg kompletného krmiva: 500-2 000 FYT. 3. Na použitie krmnej zmesi bohatej na fosfor naviazaný na fytín.	5.4.2009
(1) 1FYT je množstvo enzýmu, ktorý uvoľní 1 mikromol anorganického fosfátu z fytátu sodného za minútu pri pH 5,5 a 37 °C.“								

PRÍLOHA III

Č. (alebo č. ES)	Doplnková látka	Chemický vzorec, opis	Druh alebo kategória zvierat	Najvyšší vek	Najnižší obsah	Najvyšší obsah	Iné ustanovenia	Platnosť povolenia
					CFU/kg kompletného krmiva			
Mikroorganizmy								
„22	<i>Enterococcus faecium</i> DSM 7134	Preparát <i>Enterococcus faecium</i> obsa- hujúci najmenej: Prašok: 1×10^{10} CFU/g doplnkovej látky Granule (vo forme mikrokapsulí): 1×10^{10} CFU/g doplnkovej látky	kurčatá na výkrm	—	$0,2 \times 10^9$	2×10^9	V návode na použitie doplnkovej látky a premixu je potrebné uviesť teplotu pri skladovaní, dobu použiteľnosti a stabilitu pri granulovaní.	5.4.2009 ⁴

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 522/2005**z 1. apríla 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2368/2002, ktorým sa vykonáva certifikačná schéma Kimberleyského procesu pre medzinárodný obchod s neopracovanými diamantmi**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

a) vo štvrtej zarážke

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2368/2002 z 20. decembra 2002, ktorým sa vykonáva certifikačná schéma Kimberleyského procesu pre medzinárodný obchod s neopracovanými diamantmi⁽¹⁾, najmä na jeho článok 19 ods. 6,

i) sa v druhom riadku zrušujú slová „(ktorá pod UV svetlom fluoreskuje na zeleno)“;

keďže:

ii) tretia podzarážka sa zrušuje;

V záujme zlepšenia funkčnosti certifikátu Spoločenstva je potrebné zmeniť a doplniť určité technické vlastnosti uvedené v prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 2368/2002,

b) piata zarážka sa nahrádza takto: „Druhé = 8 miestne sekvenčné neviditeľne vytlačené číslo (zhodné s vyššie uvedeným), fluoreskujúce pod UV svetlom“.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Článok 2**

Záhlavie „Číslovanie“ prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 2368/2002 sa mení a dopĺňa takto:

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. apríla 2005

Za Komisiu

Benita FERRERO-WALDNER

členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 28. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1474/2004 (Ú. v. EÚ L 271, 18.8.2004, s. 29).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 523/2005

z 1. apríla 2005

o začatí preskúmania „nového vývozcu“ podľa nariadenia Rady (ES) č. 1467/2004, ktorým sa zavádzajú konečné antidumpingové clá na dovezený tovar z polyetylén tereftalátu (PET) s pôvodom, okrem iného, v Čínskej ľudovej republike, ruší clo na dovezený tovar od jedného vývozcu v tejto krajine a stanovuje, aby tento dovezený tovar podliehal registrácii

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

D. DÔVODY PRESKÚMANIA

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96⁽¹⁾ z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (základné nariadenie), najmä na jeho článok 11 ods. 4,

po porade s Poradným výborom,

keďže:

A. ŽIADOSTI O PRESKÚMANIE

- (1) Komisii bola doručená žiadosť o preskúmanie „nového vývozcu“ podľa článku 11 ods. 4 základného nariadenia. Žiadosť podala spol. Jiangyin Chengsheng New Packaging Material Co., Ltd. (žiadateľ). Žiadateľ je vyvážajúci výrobca v Čínskej ľudovej republike (príslušná krajina).

B. VÝROBOK

- (2) Skúmaný výrobok je polyetylén tereftalát (PET) s viskozitou 78 ml/g alebo vyššou, v súlade s normou ISO 1628-5, zatriedený pod číselný znak KN 3907 60 20 a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (príslušný výrobok).

C. SÚČASNÉ OPATRENIA

- (3) V súčasnosti platné opatrenia sú konečné antidumpingové clá uložené nariadením Rady (ES) č. 1467/2004⁽²⁾, podľa ktorého dovoz príslušného výrobku s pôvodom v Čínskej ľudovej republike do Spoločenstva, ktorý žiadateľ vyrába, podlieha konečnému antidumpingovému clu v hodnote 184 eur/tona, okrem dovozu z niekoľkých osobitne uvedených spoločností, na ktoré sa vzťahujú individuálne colné sadzby.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 461/2004 (Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 271, 19.8.2004, s. 1.

- (4) Žiadateľ vyhlasuje, že svoju činnosť vykonáva v podmienkach trhového hospodárstva definovaných v článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia, že príslušný výrobok nevyvážal do Spoločenstva počas doby prešetrovania, na ktorom boli založené antidumpingové opatrenia, t. j. od 1. apríla 2002 do 31. marca 2003 (pôvodná doba prešetrovania) a netýka sa žiadneho z vyvážajúcich výrobcov príslušného výrobku, na ktorých sa vzťahujú uvedené antidumpingové opatrenia.

- (5) Žiadateľ taktiež vyhlasuje, že na konci pôvodnej doby prešetrovania začal vyvážať príslušný výrobok do Spoločenstva.

E. POSTUP

- (6) Výrobcovia v rámci Spoločenstva, o ktorých bolo známe, že sa ich táto záležitosť týka, boli o uvedenej žiadosti informovaní a dostali možnosť vyjadriť sa. Žiadne pripomienky neboli prijaté.

- (7) Po preskúmaní dostupných dôkazov prišla Komisia k záveru, že existujú dostatočné dôkazy na zdôvodnenie začatia preskúmania „nového vývozcu“ podľa článku 11 ods. 4 základného nariadenia na účel určenia, či žiadateľ vykonáva svoju činnosť v súlade s podmienkami trhového hospodárstva uvedenými v článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia alebo prípadne, či žiadateľ spĺňa požiadavky na stanovenie individuálneho cla v súlade s článkom 9 ods. 5 základného nariadenia a ak ich spĺňa, žiadateľova individuálna marža dumpingu, ak sa dumping zistil, a výška cla, ktorá by sa mala vzťahovať na dovoz príslušného výrobku do Spoločenstva.

a) Dotazníky

- (8) S cieľom získať informácie, ktoré sú potrebné na prešetrovanie, Komisia pošle žiadateľovi dotazníky.

b) Zhromažďovanie informácií a vypočutia

- (9) Všetky zúčastnené strany sa týmto vyzývajú písomne vyjadriť svoj názor a poskytnúť sprievodné dôkazy. Komisia môže taktiež vypočuť zúčastnené strany za predpokladu, že predložia písomnú žiadosť, ktorá preukáže, že na ich vypočutie existujú konkrétne dôvody.

c) Štatút trhového hospodárstva

- (10) V prípade, že žiadateľ poskytne dostatočné dôkazy, že svoju činnosť vykonáva v súlade s podmienkami trhového hospodárstva, t. j., že spĺňa kritériá ustanovené v článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia, normálna hodnota bude stanovená v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. b) základného nariadenia. Na tento účel musia byť predložené náležite opodstatnené žiadosti v rámci osobitnej lehoty stanovenej v článku 4 ods. 3 tohto nariadenia. Komisia pošle formulár žiadosti žiadateľovi, ako aj štátnym orgánom Čínskej ľudovej republiky.

d) Výber krajiny s trhovým hospodárstvom

- (11) V prípade, že žiadateľovi nebol udelený štatút trhového hospodárstva, ale spĺňa požiadavky potrebné na stanovenie individuálneho cla v súlade s článkom 9 ods. 5 základného nariadenia, na stanovenie normálnej hodnoty, pokiaľ ide o Čínsku ľudovú republiku, sa použije vhodná krajina s trhovým hospodárstvom v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia. Komisia predpokladá, že na tento účel použije znovu Spojené štáty americké (USA), už použité v predchádzajúcom prešetrovaní, ktoré viedlo k zavedeniu opatrení pri dovoze príslušného výrobku z Čínskej ľudovej republiky. Týmto sa zúčastnené strany vyzývajú, aby sa vyjadrili k vhodnosti tohto výberu v rámci osobitnej lehoty stanovenej v odseku článku 4 ods. 2 tohto nariadenia.
- (12) Okrem toho, v prípade, že sa žiadateľovi udelí štatút trhového hospodárstva, môže Komisia, ak je to potrebné, taktiež použiť zistenia týkajúce sa normálnej hodnoty stanovenej vo vhodnej krajine s trhovým hospodárstvom, napr. na účely náhrady všetkých nespoľahlivých údajov týkajúcich sa nákladov alebo cien v Čínskej ľudovej republike, ktoré sú potrebné na stanovenie normálnej hodnoty, ak nie sú k dispozícii spoľahlivé údaje v Čínskej ľudovej republike. Komisia predpokladá, že aj na tento účel použije USA.

F. ZRUŠENIE PLATNÉHO CLA A REGISTRÁCIA DOVEZENÉHO TOVARU

- (13) Podľa článku 11 ods. 4 základného nariadenia, platné antidumpingové clo by malo byť zrušené, pokiaľ ide o dovoz príslušného výrobku, ktorý žiadateľ vyrába a dováža do Spoločenstva. Zároveň by takýto dovezený tovar mal byť zaregistrovaný podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia s cieľom zabezpečiť, ak výsledkom preskúmania je dumping žiadateľa, aby sa antidumpingové clo zaplatilo spätne od dátumu začatia preskúmania. V tomto štádiu nie je možné predvídať množstvo budúcich záväzkov žiadateľa.

G. ČASOVÉ LEHOTY

- (14) V záujme dobrého riadenia by mali byť uvedené lehoty, v rámci ktorých:
- zúčastnené strany sa môžu prihlásiť Komisii, písomne predložiť svoje stanoviská a odovzdať odpovede na dotazník, ktorý je uvedený v úvodnom ustanovení 8 tohto nariadenia, alebo poskytnúť ďalšie informácie, ktoré sa zohľadnia pri prešetrovaní,
 - zúčastnené strany môžu písomne požiadať o vypočutie pred Komisiou,
 - zúčastnené strany sa môžu vyjadriť k vhodnosti USA, ktoré sa použije v prípade neudelenia štatútu trhového hospodárstva žiadateľovi ako krajina s trhovým hospodárstvom na účely stanovenia normálnej hodnoty, pokiaľ ide o Čínsku ľudovú republiku,
 - žiadateľ by mal predložiť náležite opodstatnené žiadosti o štatút trhového hospodárstva.

H. ODMIETNUTIE SPOLUPRÁCE

- (15) V prípadoch, ak ktorákoľvek zúčastnená strana odmietne umožniť prístup k potrebným informáciám alebo ich inak neposkytne v stanovenej lehote, alebo výrazne bráni prešetrovaniu, pozitívne či negatívne zistenia sa môžu v súlade s článkom 18 základného nariadenia stanoviť na základe dostupných skutočností.
- (16) Ak sa zistí, že ktorákoľvek zúčastnená strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nezohľadnia a podľa článku 18 základného nariadenia sa môžu využiť dostupné skutočnosti. Ak zúčastnená strana nespupracuje alebo spolupracuje len čiastočne a vychádza sa len z dostupných skutočností, môže byť výsledok pre túto stranu menej priaznivý, ako by tomu bolo v prípade, ak by bola táto strana spolupracovala,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Preskúmanie nariadenia Rady (ES) č. 1467/2004 sa týmto začína podľa článku 11 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 s cieľom určiť, či a v akom rozsahu by dovezený tovar z polyetylén tereftalátu (PET) patriaci pod číselný znak KN 3907 60 20 s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, ktorý vyrába a vyváža do Spoločenstva spol. Jianguyin Chengsheng New Packaging Material Co., Ltd. (doplnkový číselný znak TARIC A510), mali podliehať antidumpingovému clu uloženému nariadením Rady (ES) č. 1467/2004.

Článok 2

Antidumpingové clo uložené nariadením Rady (ES) č. 1467/2004 sa týmto zrušuje, pokiaľ ide o dovezený tovar uvedený v článku 1 tohto nariadenia.

Článok 3

Podľa článku 14 ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 sa colné orgány týmto zameriavajú na prijatie príslušných opatrení na registráciu dovozeného tovaru uvedeného v článku 1 tohto nariadenia. Registrácia uplynie deväť mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Článok 4

1. Zúčastnené strany, ak sa ich zastúpenia majú zohľadniť pri prešetrovaní, sa musia prihlásiť Komisii, písomne predložiť svoje stanoviská a odovzdať odpovede v dotazníku alebo ďalšie informácie, pokiaľ nie je uvedené inak, do 40 dní od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. Je potrebné poukázať na skutočnosť, že uplatňovanie väčšiny procesných práv stanovených v nariadení Rady (ES) č. 384/96 závisí od prihlásenia sa príslušnej strany v rámci uvedeného obdobia.

V rámci uvedenej 40-dňovej lehoty môžu všetky zúčastnené strany taktiež písomne požiadať o vypočutie pred Komisiou.

2. Strany zúčastňujúce sa na prešetrovaní môžu mať pripomienky k vhodnosti USA, ktoré je použité ako krajina s trhovým hospodárstvom na účely stanovenia normálnej hodnoty, pokiaľ ide o Čínsku ľudovú republiku. Tieto vyjadrenia musia byť Komisii doručené do 10 dní od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

3. Náležite opodstatnené žiadosti o štatút trhového hospodárstva musia byť Komisii doručené do 15 dní od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

4. Všetky podania a žiadosti predložené zúčastnenými stranami musia byť vyhotovené v písomnej forme (nie v elektronickom formáte, ak nie je uvedené inak) a musia uvádzať meno, adresu, e-mailovú adresu, číslo telefónu a faxu a/alebo telexu zúčastnenej strany. Všetky písomné podania vrátane informácií vyžadovaných v tomto nariadení, odpovedí na dotazník a korešpondencie, ktoré zúčastnené strany poskytnú ako dôverné, sa označujú ako „Obmedzené“⁽¹⁾ a v súlade s článkom 19 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 sa k nim pripojí verzia, ktorá nemá dôverný charakter s označením „NA ÚČELY KONTROLY ZÚČASTNENÝMI STRANAMI“.

Informácie v súvislosti s predmetom a/alebo žiadosťou o vypočutie by sa mali poslať na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate B
J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fax (32-2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877.

Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. apríla 2005

Za Komisiu
Peter MANDELSON
člen Komisie

⁽¹⁾ Toto označenie znamená, že ide o interný dokument. Je chránený podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43). Ide o dôverný dokument podľa článku 19 nariadenia (ES) č. 384/96 a článku 6 Dohody o vykonávaní článku VI GATT 1994 (Dohoda o antidumpingu).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 524/2005**z 1. apríla 2005,****ktorým sa určuje konečná miera náhrady a percentuálny podiel výdaja vývozných povolení systému B na ovocie a zeleninu (rajčiny, pomaranče, citróny a jablká)**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1961/2001 z 8. októbra 2001 o podmienkach uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 2200/96 v oblasti vývozných náhrad za ovocie a zeleninu⁽²⁾, a najmä na jeho článok 6 ods. 7,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 2127/2004⁽³⁾ určilo smerné množstvá, na ktoré sa môžu vývozné povolenia systému B vydať.

- (2) Pre povolenia systému B na rajčiny, pomaranče, citróny, stolové hrozno a jablká, o ktoré boli žiadosti podané od 15. januára 2005 do 15. marca 2005, sa má určiť definitívna miera náhrad na úrovni smernej miery a určiť percentuálny podiel na vydanie požadovaných množstiev,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pre žiadosti o vývozné povolenia systému B, vydané na základe článku 1 nariadenia (ES) č. 2127/2004 medzi 15. januára 2005 a 15. marcom 2005, sú percentuálne podiely vydania a miera uplatniteľných náhrad určené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 2. apríla 2005.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. apríla 2005

Za Komisiu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 47/2003 (Ú. v. ES L 7, 11.1.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 268, 9.10.2001, s. 8. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1176/2002 (Ú. v. ES L 170, 29.6.2002, s. 69).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 368, 15.12.2004, s. 14.

PRÍLOHA

Percentuálny podiel požadovaných množstiev a miera uplatniteľných náhrad pre povolenia systému B, o ktoré bolo požiadané od 15. januára 2005 do 15. marca 2005 (rajčiny, pomaranče, citróny a jablká)

Produkt	Miera náhrad (EUR/t netto)	Percentuálny podiel vydania požadovaných množstiev
Rajčiny	30	100 %
Pomaranče	24	100 %
Citróny	43	100 %
Jablká	28	100 %

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 525/2005**z 1. apríla 2005****o výdaji vývozných licencií systému A3 na ovocie a zeleninu (paradajky, pomaranče, citróny a jablká)**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,
so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou⁽¹⁾,
a najmä na jeho článok 35 ods. 3 tretí pododsek,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 350/2005⁽²⁾ vyhlásilo verejnú súťaž a určilo smerné sadzby náhrady a smerné množstvá, pre ktoré možno vydať vývozné licencie systému A 3.
- (2) Na základe predložených ponúk sa majú určiť maximálne sadzby náhrady a percentuálne podiely pre výdaj množstiev, vzťahujúce sa na ponuky uskutočnené na úrovni týchto maximálnych sadzieb.

- (3) Pre paradajky, pomaranče, citróny a jablká maximálna sadzba potrebná na udelenie povolení do výšky smerného množstva v rozmedzí ponúknutých množstiev neprevyšuje jedenaplnásobne smernú mieru náhrady,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pre paradajky, pomaranče, citróny a jablká sú maximálna sadzba náhrad a percentuálne podiely výdaja na výberové konanie vyhlásené nariadením (ES) č. 350/2005 určené v prílohe.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 2. apríla 2005.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. apríla 2005

Za Komisiu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 47/2003 (Ú. v. EÚ L 7, 11.1.2003, s. 64).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 55, 1.3.2005, s. 26.

PRÍLOHA

Výdaj vývozných licencií systému A3 na ovocie a zeleninu (paradajky, pomaranče, citróny a jablká)

Produkt	Maximálna miera náhrady (EUR/t netto)	Percentuálny podiel vydania požadovaných množstiev na úrovni maximálnej miery náhrady
Paradajky	45	100 %
Pomaranče	50	100 %
Citróny	70	100 %
Jablká	55	100 %

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 526/2005**z 1. apríla 2005,****ktorým sa stanovuje maximálna náhrada na vývoz bielenej ryže s dlhými zrnami B do niektorých tretích krajín v rámci výberového konania v zmysle nariadenia (ES) č. 2032/2004**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1785/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s ryžou⁽¹⁾, najmä na jeho článok 14 ods. 3,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 2032/2004⁽²⁾ sa otvorilo výberové konanie pre vývoznú náhradu na ryžu.
- (2) V súlade s článkom 5 nariadenia Komisie (EHS) č. 584/75⁽³⁾ môže Komisia na základe predložených ponúk podľa postupu určeného v článku 26 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1785/2003 rozhodnúť o stanovení maximálnej vývozných náhrady. Pri tomto stanovení je potrebné zobrať do úvahy najmä kritériá určené v článku 14 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1785/2003. Zmluva sa uzatvorí s každým uchádzačom vo výberovom konaní, ktorého ponuka sa nachádza na úrovni maximálnej vývozných náhrady alebo na nižšej úrovni.

- (3) Uplatňovanie kritérií uvedených vyššie na súčasnú situáciu na trhu s danou ryžou vedie k stanoveniu maximálnej vývozných náhrady vo výške uvedenej v článku 1.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Maximálna náhrada na vývoz bielenej ryže s dlhými zrnami B do niektorých tretích krajín sa stanovuje na základe ponúk predložených v období od 28. do 31. marca 2005 na 57,00 EUR/t v rámci výberového konania v zmysle nariadenia (ES) č. 2032/2004.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 2. apríla 2005.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. apríla 2005

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 96.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 353, 27.11.2004, s. 6.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 61, 7.3.1975, s. 25. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1948/2002 (Ú. v. ES L 299, 1.11.2002, s. 18).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 527/2005**z 1. apríla 2005****týkajúce sa ponúk predložených v rámci výberového konania na pridelenie dotácie na dodávku lúpanej ryže s dlhými zrnami B na ostrov Réunion ustanoveného nariadením Komisie (ES) č. 2033/2004**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,
so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1785/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s ryžou⁽¹⁾, najmä na jeho článok 5 ods. 3,

so zreteľom na nariadenie Komisie (EHS) č. 2692/89 zo 6. septembra 1989 o podrobných pravidlách uplatňovania týkajúcich sa vývozu ryže na ostrov Réunion⁽²⁾, najmä na jeho článok 9 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 2003/2004⁽³⁾ sa otvorilo výberové konanie pre dotáciu na vývoz ryže na ostrov Réunion.
- (2) V súlade s článkom 9 nariadenia (EHS) č. 2692/89 môže Komisia na základe predložených žiadostí, podľa postupu určeného v článku 26 nariadenia (ES) č. 1785/2003, rozhodnúť o zastavení výberového konania bez výberu ponuky.

(3) S ohľadom najmä na kritériá uvedené v článkoch 2 a 3 nariadenia (EHS) č. 2692/89 sa maximálna dotácia nemusí stanoviť.

(4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nevyhovuje sa ponukám predloženým v období od 28. do 31. marca 2005 v rámci výberového konania pre dotáciu na vývoz lúpanej ryže s dlhými zrnami B, patriacej pod kód KN 1006 20 98, na ostrov Réunion, v zmysle nariadenia (ES) č. 2033/2004.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 2. apríla 2005.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. apríla 2005

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 96.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 261, 7.9.1989, s. 8. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1275/2004 (Ú. v. EÚ L 241, 13.7.2004, s. 8).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 353, 27.11.2004, s. 9.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 528/2005**z 1. apríla 2005,****ktoré sa týka predložených ponúk na vývoz bielenej ryže s okrúhlymi, strednými a dlhými zrnami
A do niektorých tretích krajín v rámci výberového konania v zmysle nariadenia (ES) č. 2031/2004**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1785/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s ryžou⁽¹⁾, najmä na jeho článok 14 ods. 3,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 2031/2004⁽²⁾ sa otvorilo výberové konanie pre vývoznú náhradu za ryžu.
- (2) V súlade s článkom 5 nariadenia Komisie (EHS) č. 584/75⁽³⁾ môže Komisia na základe predložených ponúk, podľa postupu určeného v článku 26 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1785/2003, rozhodnúť o zastavení výberového konania bez výberu ponuky.

(3) S ohľadom najmä na kritériá uvedené v článku 14 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1785/2003 sa maximálna náhrada nemusí stanoviť.

(4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nevyhovuje sa ponukám predloženým v období od 28. do 31. marca 2005 v rámci výberového konania pre náhradu za vývoz bielenej ryže s okrúhlymi, strednými a dlhými zrnami A do niektorých tretích krajín v zmysle nariadenia (ES) č. 2031/2004.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 2. apríla 2005.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. apríla 2005

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 96.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 353, 27.11.2004, s. 3.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 61, 7.3.1975, s. 25. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1948/2002 (Ú. v. ES L 299, 1.11.2002, s. 18).

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

RADA

ROZHODNUTIE RADY

z 28. februára 2005

o uzavretí Dohody o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Čílskou republikou na strane druhej

(2005/269/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 310 v spojení s jej článkom 300 ods. 2 druhou vetou prvého pododseku a s jej článkom 300 ods. 3 druhým pododsekom,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže:

(1) Dohoda o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Čílskou republikou na strane druhej (ďalej len „dohoda o pridružení“) bola podpísaná v mene Spoločenstva v Bruseli 18. novembra 2002.

(2) Dohoda o pridružení by sa mala schváliť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

1. Dohoda o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Čílskou republikou na strane druhej (ďalej len „dohoda o pridružení“), spolu s prílohami a protokolmi k nej pripojenými a vyhláseniami, ktoré urobilo Spoločenstvo jednostranne alebo spolu s druhou stranou a ktoré sú pripojené k záverečnému aktu, sa týmto schvaľujú v mene Spoločenstva.

⁽¹⁾ Súhlas Európskeho parlamentu z 12. februára 2003.

2. Texty uvedené v prvom odseku sú pripojené k tomuto rozhodnutiu ⁽²⁾.

Článok 2

1. Stanovisko, ktoré zaujme Spoločenstvo v Asociačnej rade a vo Výbore pre pridružení, zriadené dohodou o pridružení, prijíma Rada na návrh Komisie v súlade so zodpovedajúcimi ustanoveniami zmluvy.

2. Zástupca Rady predsedá Asociačnej rade a predkladá stanovisko Spoločenstva. Zástupca Komisie predsedá Výboru pre pridružení a predkladá stanovisko Spoločenstva.

3. Spoločenstvo zastupuje Komisia v osobitných výboroch zriadených dohodou alebo vytvorených Asociačnou radou v súlade s článkom 7 dohody.

Článok 3

1. Na účely uplatňovania článku 29 ods. 2 prílohy V dohody o pridružení sa Komisia týmto poveruje, v súlade s postupom v článku 75 nariadenia (ES) č. 1493/1999 ⁽³⁾, uzavretím listín potrebných na zmenu a doplnenie dohody.

⁽²⁾ Pozri Ú. v. ES L 352, 30.12.2002, s. 3 a Ú. v. EÚ L 332, 19.12.2003, s. 64.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 1795/2003 (Ú. v. EÚ L 262, 14.10.2003, s. 13).

2. Na účely uplatňovania článku 16 ods. 2 prílohy VI dohody o pridružení sa Komisia týmto poveruje, v súlade s postupom ustanoveným v článku 15 nariadenia (EHS) č. 1576/89⁽¹⁾, uzavretím listín potrebných na zmenu a doplnenie dohody.

Článok 4

Predseda Rady podá v mene Spoločenstva oznámenie ustanovené v článku 198 ods. 1 dohody.

V Bruseli 28. februára 2005

Za Radu
predseda
F. BODEN

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 12.6.1989, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

Informácie o nadobudnutí platnosti Dohody o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi a Čínskou republikou

Dohoda o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi a Čínskou republikou⁽¹⁾ nadobudla platnosť 1. marca 2005, postupy stanovené v článku 198 dohody boli ukončené 28. februára 2005.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 352, 30.12.2002, s. 3 a Ú. v. EÚ L 332, 19.12.2003, s. 64.

KORIGENDÁ

Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 495/2005 z 30. marca 2005, ktorým sa ustanovuje výnimka z nariadenia (ES) č. 824/2000, pokiaľ ide o termín dodávky obilnín na intervenciu v niektorých členských štátoch v hospodárskom roku 2004/2005

(Úradný vestník Európskej únie L 82 z 31. marca 2005)

Strana 5, na konci článku 1:

Namiesto: „... do konca šiesteho mesiaca ...“,

má byť: „... do konca siedmeho mesiaca ...“.
